

*Svarande:* Europeiska kommissionen (ombud: G. Berscheid och D. Martin)

### **Saken**

Ansökan med stöd av artiklarna 278 och 279 FEUF om uppskov med verkställigheten av kommissionens beslut av den 21 december 2016 genom vilket sökanden entledigades i tjänstens intresse och automatiskt pensionerades från och med den 1 april 2017.

### **Avgörande**

- 1) *Ansökan om interimistiska åtgärder avslås.*
- 2) *Frågan om rättegångskostnader anstår.*

---

### **Talan väckt den 27 mars 2017 – Boehringer Ingelheim International mot kommissionen**

**(Mål T-191/17)**

(2017/C 178/40)

*Rättegångsspråk: engelska*

### **Parter**

*Sökande:* Boehringer Ingelheim International GmbH (Ingelheim am Rhein, Tyskland) (ombud: advokaten C. Schoonderbeek)

*Svarande:* Europeiska kommissionen

### **Yrkanden**

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara kommissionens genomförandebeslut av den 19 januari 2017 C(2017)379(final),
- förordna att kommissionens genomförandebeslut ska fortsätta att gälla till dess kommissionen antagit ett nytt beslut, och
- förplikta Europeiska kommissionen att bära sina och ersätta sökandens rättegångskostnader.

### **Grunder och huvudargument**

Till stöd för sin talan åberopar sökanden två grunder.

1. Första grunden: Kommissionens beslut av den 19 januari 2017 strider mot artikel 12.1 i förordning (EG) nr 726/2004, jämförd med artikel 11 i direktiv 2001/83/EG och Anvisning för sökande.
2. Andra grunden: Kommissionens beslut av den 19 januari 2017 är inte förenlig med tillämpningen av relevanta bestämmelser och riktlinjer och regleringspraxis i andra ärenden och strider således mot likabehandlingsprincipen och diskrimineringsförbudet och medför en snedvridning av marknadsvillkoren.

---

### **Talan väckt den 24 mars 2017 – RZ mot EESK och Regionkommittén**

**(Mål T-192/17)**

(2017/C 178/41)

*Rättegångsspråk: franska*

### **Parter**

*Sökande:* RZ (ombud: advokat M.-A. Lucas)

Svarande: Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Regionkommittén

### Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- bevilja sökanden tillgång till handlingarna i ärende (*sekretessbelagd uppgift*)<sup>(1)</sup> angående dennes förlikning, samt låta sökanden att inkomma med synpunkter därpå,
- ogiltigförklara det beslut Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs (EESK) och Regionkommitténs gemensamma beslut om att omplacera (*sekretessbelagd uppgift*) till direktoratet för översättning till följd av det avtal härom som ingicks mellan den 14 januari och den 4 februari 2016, i den del detta avtal avsåg nämnda omplacering och att (*den berörda tjänstemannen*) skulle behålla sin tjänst (*sekretessbelagd uppgift*),
- ogiltigförklara Regionkommitténs beslut av den 11 maj 2016 till följd av ovannämnda avtal om att omplacera (*sekretessbelagd uppgift*) till direktoratet för översättning medan dennes tjänst i stor utsträckning alltjämt förblev densamma (*sekretessbelagd uppgift*),
- ogiltigförklara Regionkommitténs generalsekreterares beslut av den 13 december 2016 och EESK:s generalsekreterares beslut av den 19 december 2016, såvitt dessa beslut bekräftade direktoratet för översättnings instruktioner till sökanden av den 30 juni om verkställighet av Regionkommitténs beslut av den 11 maj 2016,
- förplikta EESK och Regionkommittén att gemensamt utge skadestånd till sökanden till ett belopp som provisoriskt och i överensstämmelse med rätt och billighet (*ex aequo et bono*) fastställts till 25 000 euro för den skada sökanden åsamkats sitt yrkesmässiga anseende, sin auktoritet och sin hälsa till följd av de angripna besluten,
- förplikta EESK och regionkommittén att gemensamt ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökanden sex grunder.

1. Den första grunden avser ett åsidosättande av artikel 41 första och andra styckena i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och artikel 25 andra stycket i tjänsteföreskrifterna, genom att sökanden inte hördes innan ett beslut om omplacering av en tjänsteman antagits genom EESK:s och Regionkommitténs gemensamma avtal, och/eller att sökanden inte omedelbart och skriftligen delgavs EESK:s beslut om verkställighet av nyssnämnda avtal trots att sökanden inte fått fullständig och tydlig kännedom om skälen härför.
2. Den andra grunden avser ett åsidosättande av artikel 7 första stycket i tjänsteföreskrifterna samt maktmissbruk och åsidosättande av handläggningsregler, genom att den berörda tjänstemannen omplacerades till direktoratet för översättning medan dennes tjänst vid den aktuella språkenheten i stor utsträckning alltjämt förblev densamma.
3. Den tredje grunden avser en uppenbart oriktig bedömning av tjänstens intresse, genom att skälet till omplaceringen uppgavs vara att en ohållbar situation skulle åtgärdas eller att tjänstemannen skulle skyddas från sökanden.
4. Den fjärde grunden avser ett åsidosättande av artikel 21 första och andra styckena i tjänsteföreskrifterna, genom att generalsekreterarna för EESK bekräftade direktoratet för översättnings anmodan till sökanden om att fortsätta tilldela eller låta tilldela den berörda tjänstemannen arbetsuppgifter.
5. Den femte grunden avser ett åsidosättande av likabehandlingsprincipen, genom att generalsekreterarna bekräftade direktoratet för översättnings instruktioner till sökanden om att tilldela den berörda tjänstemannen arbetsuppgifter som till antal och svårighet var jämförliga med de arbetsuppgifter som anförtroddes översättare med likvärdig erfarenhet, samt att granska sina översättningar i enlighet med jämförliga metoder.
6. Den sjätte grunden avser ett åsidosättande av beslut om ledighet, genom att generalsekreterarna bekräftade direktoratet för översättnings instruktioner till sökanden att samma dag eller senast nästföljande dag göra gällande skäl i tjänstens intresse, vilka då begränsades till att avse tvingande skäl, som utgjorde hinder mot att bevilja den berörda tjänstemannens ledighetsansökan.

<sup>(1)</sup> Dold sekretessbelagd uppgift.